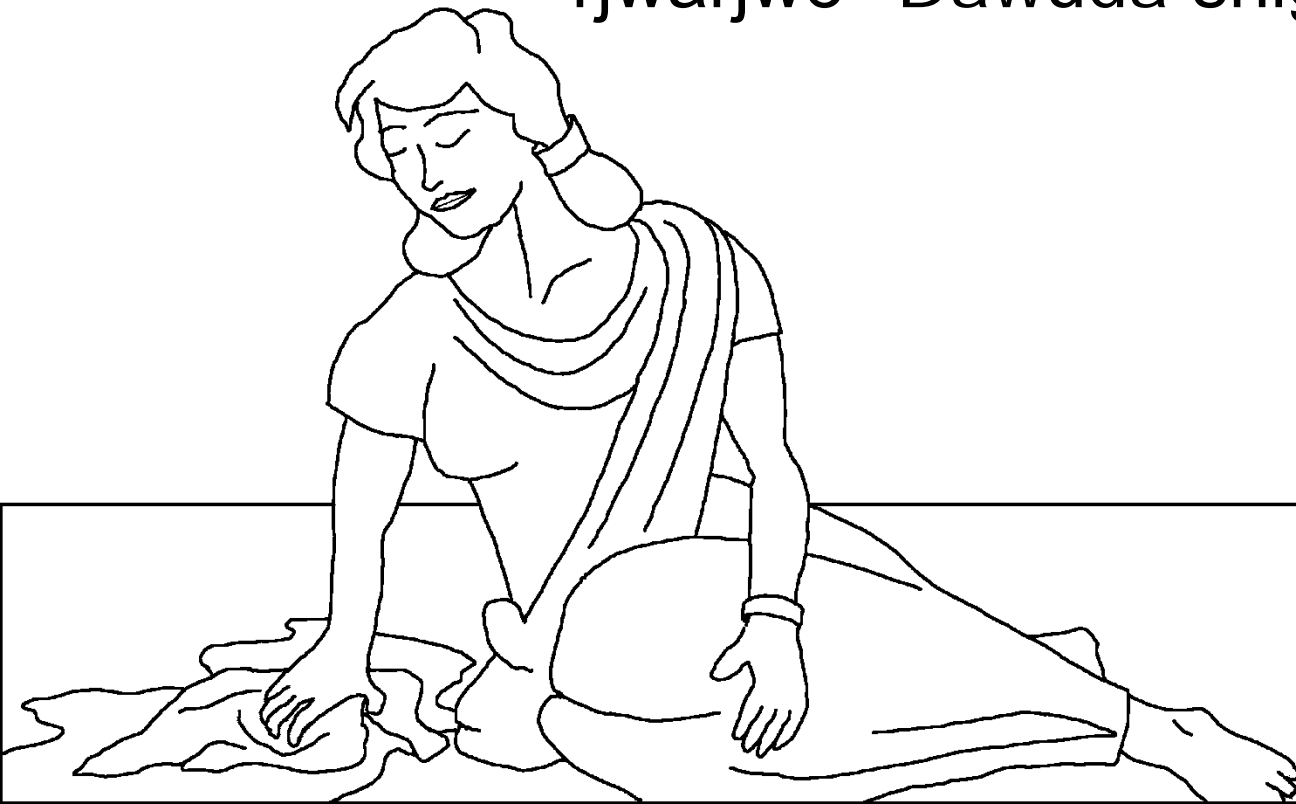


[www.BibleForChildren.org](http://www.BibleForChildren.org)

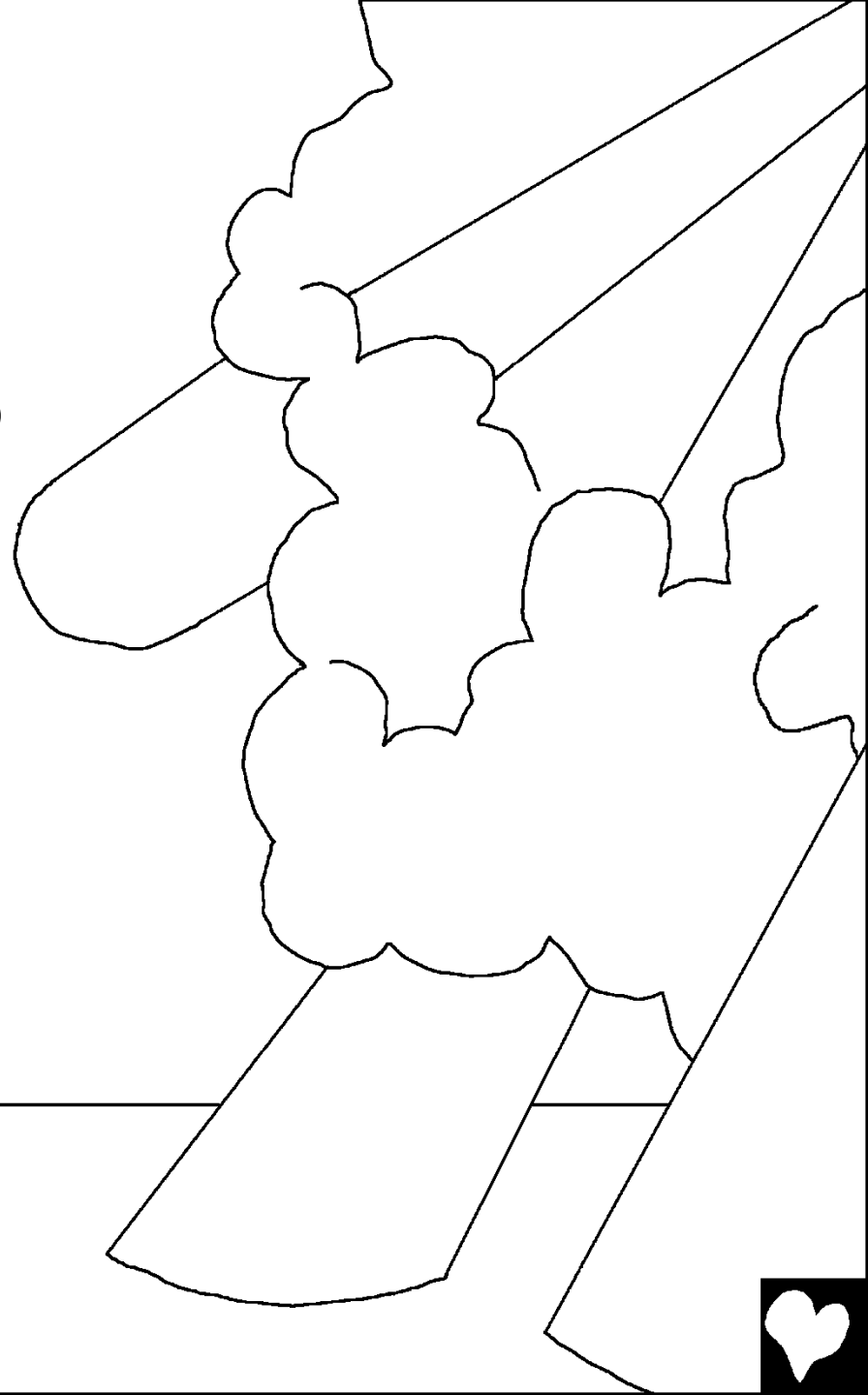
# Mata 1



Ma kē dīi Iizabeetē lēgidē kuwa dē dāsēka, wata  
Əntanfē a ənē ka slēkeenē ka malaa'ikatē dīi lēməkīi  
Jibērila aasēkē vērānē ŋga Nazaratu, anē hanyinē ŋga  
Galili. Ma slēkee Əntanfē ka ci, aabii əndē'i kadēma etē  
dīi lēmētē Mariyaama. Ma kya, madānē ŋga əndē'i  
əndē nē ki etē dīi lēməkīi Yusufu. Agi slikərənē ŋga  
ŋwanjwē \*Dawuda shigi ci.



Wata ɛŋki malaa'ikatɛ ka ki,  
"Mariyaama, ga ha ŋgwalɛ.  
Acii kɛ dii Ɔntanfɛ ka hɛ  
pwapoonɛ. Fatɛ ŋga'ɛ: ka  
ɔsɛkanɛ nɛ hɛ, ka poonɛ nɛ  
hɛ uundzɛ ŋgura, ha ɔkɛ ka  
ci lɛmɛ Yeesu. Ka ndzaanɛ  
nɛ ci ka gawɛ ɛndɛ dɛrɛva."



“Ka 'wanə nə ənji tə ci \*Uuzənə  
nga Əntanfə, Əndə məghərəvənə  
ka shaŋə. Ka viinə nə Əntanfə ka  
ci ŋwanjuunə makə sətə vii ci ka  
\*Dawuda dzədzəci. Aciikii ka  
ɗanə nə ci ŋwanjuunə agyanə  
ənji Isərayiila ka ca'ə  
ndəŋwə ndəŋwə. Pooshi  
ŋwanjuunaakii ka uudənə shaŋə.”



Əḡki Mariyaama ka malaa'ika, "litə dānə səkii ha'ə, acii ma nya, ma'ə nyi kadəma." Əḡki malaa'ika ka ki, "Ka shine nə Malaaba Ma'yanə aagyanəku, ka zadətənə nə Əntanfə Əndə baawəda tə hə, ci Əndə məghərəvənə ka shaḡə. Aciikii ma uuzəətə nii kwa pawa, malaabakii nə ci; ka'wanə nə

ənji tə ci:

Uuzənə

ḡga Əntanfə.



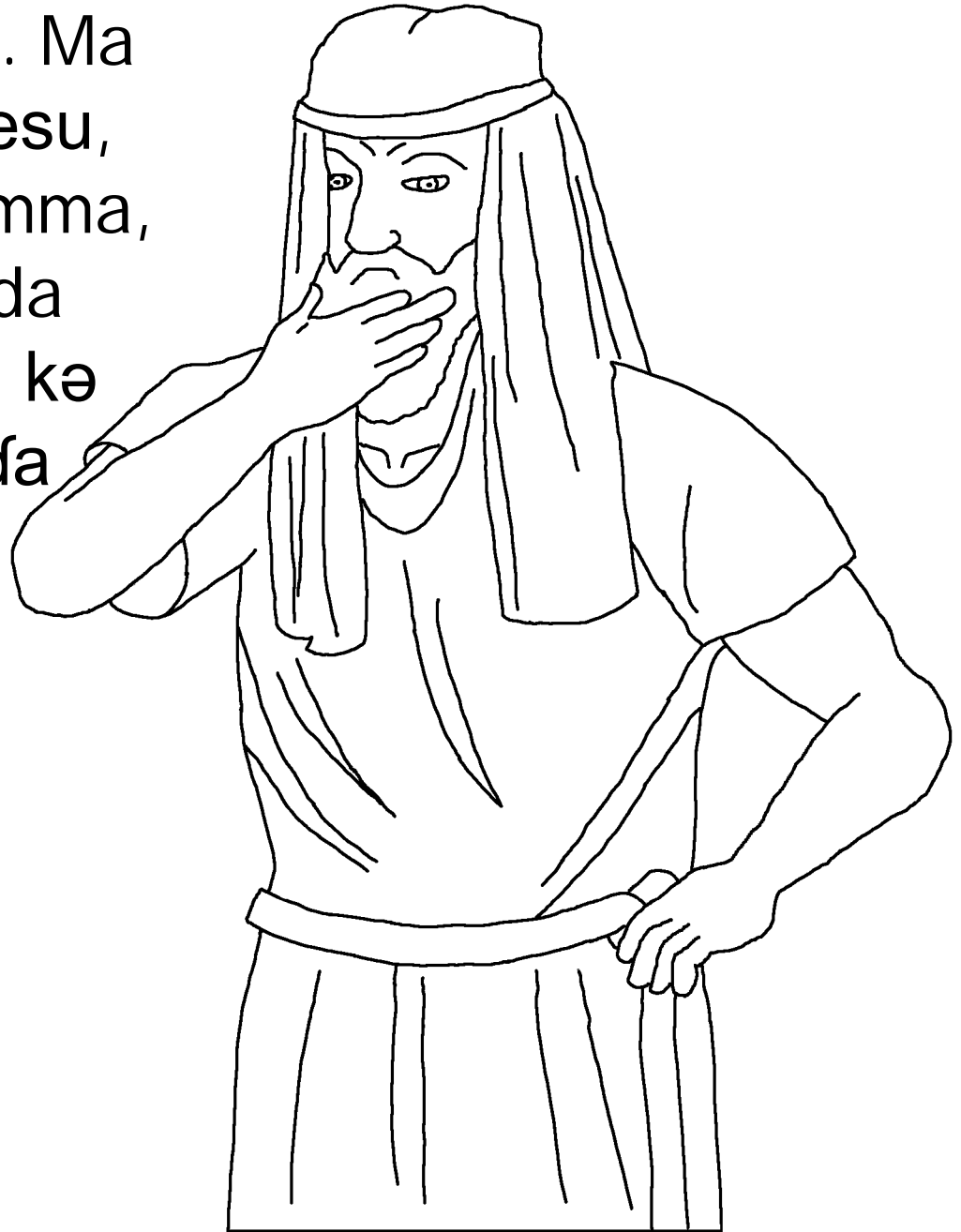
Ma daba'əkii, kə ma'i Mariyaama, kya palə pii pii aasəkə əndə'i vəranə agi giɲunyinə, anə hanyinə ŋga Yahudiya. Mbu'unatə aa dəvə, kya dəməgərə aasii aa ha Zakariya, kya nəhəpaə tə Ilizabeetə. Makə fii Ilizabeetə nəhəpaanə ŋga Mariyaama tə ki, wata gugudənə nə uuzənə asəkətə.



Dəməgərənə nə Malaaba Ma'yanə aasəkə  
ədzəmətə. Wata kya ngəree ka uuratə,  
əŋki ki, "Kə dii Əntaŋfə ka hə barəkaanə  
palee ka harii makinə patə.  
Tə'i barəkaanə ashi  
uuzəətə sə nii kwa  
poo əsə."



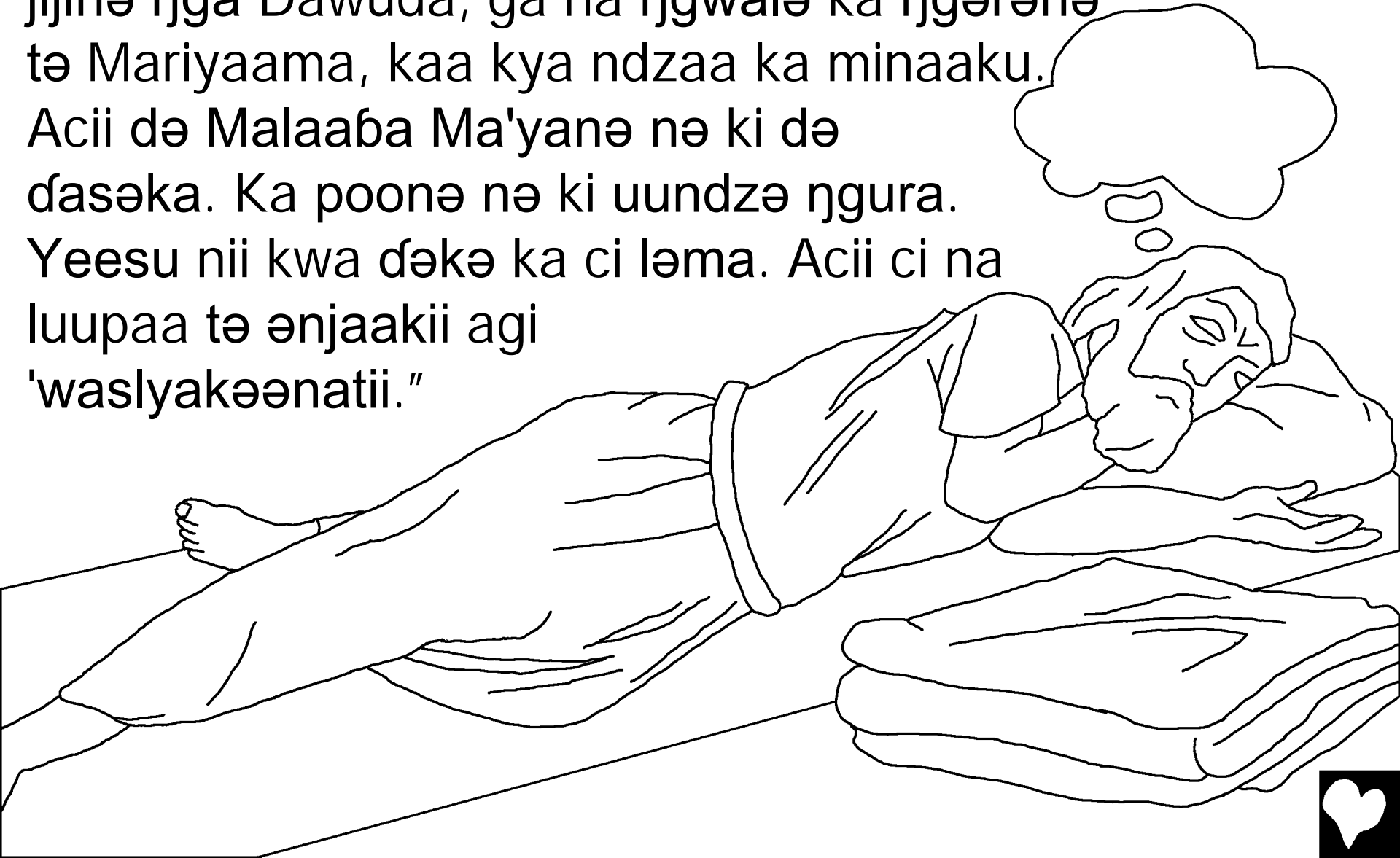
Wiinə makə sətə pwayi ənji  
tə Yeesu Aləmasiihu. Ma  
Mariyaama məci Yeesu,  
Yusufu ghə'i tə ki. Amma,  
ma taabu'u kaa kya da  
məhura, ma dii səkii, kə  
dasəkii ki də baawəda  
ŋga Malaaba  
Ma'yanə.



Ma Yusufu, əndə ətə ca slənə  
taa mi patə də rəgwakii. Paa  
ci mwayi dəvə ayinə ka  
Mariyaama agi ənji əsə. Acii  
ha'ə, kə dīi ci aniya ŋga  
sədəpaa madanaakii ci  
saakii, yadə shiinə  
ŋga ənja.

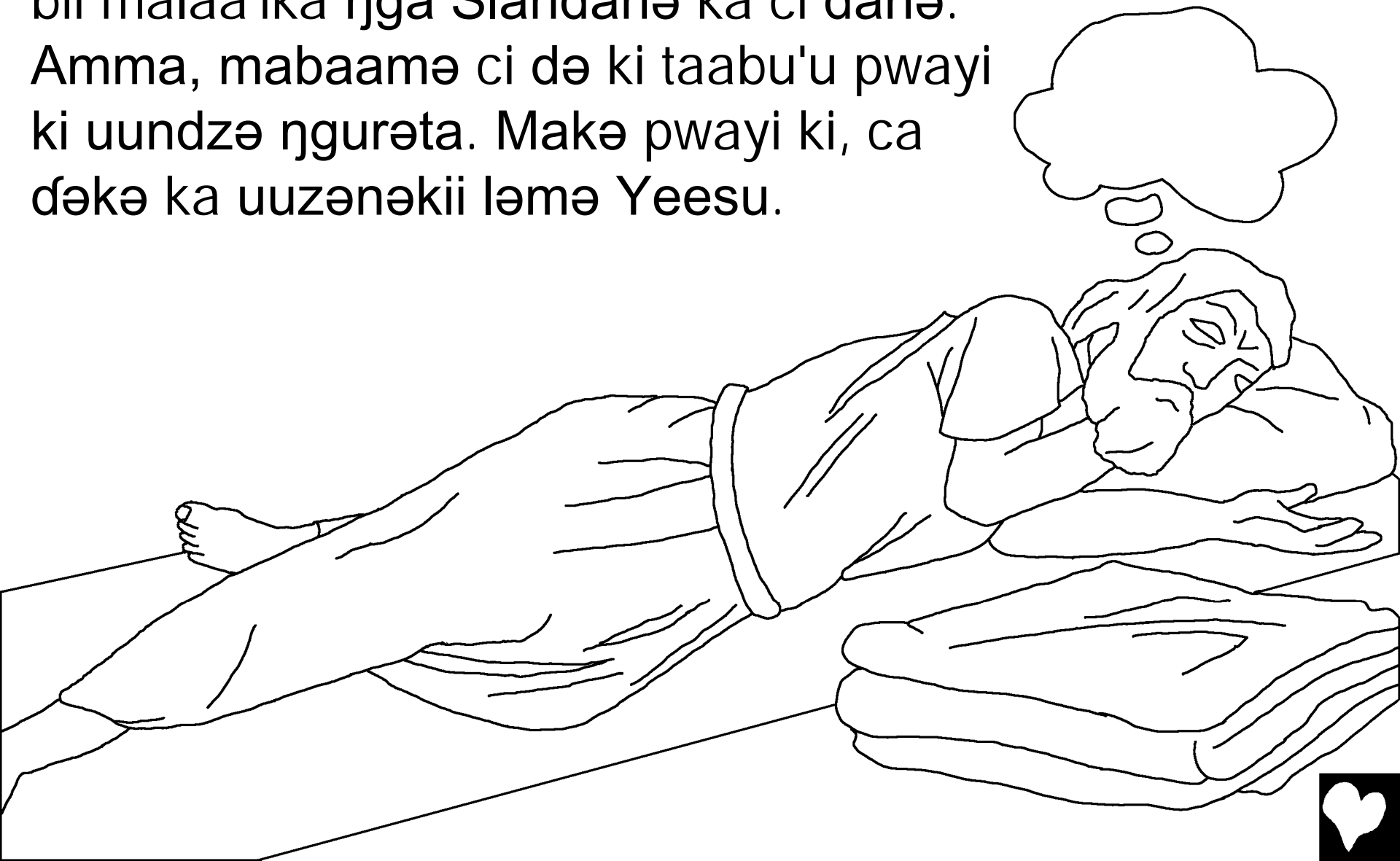


Ma ci ma'ə agi hiimanə agyanəkii, wata malaa'ika nga Slandanə a shigi ka ci agi səniinə, ca ba ka ci, "Yusufu, jijinə nga Dawuda, ga ha ngwalə ka ngərənə tə Mariyaama, kaa kya ndzaa ka minaaku. Acii də Malaaba Ma'yanə nə ki də ɗasəka. Ka poonə nə ki uundzə ngura. Yeesu nii kwa ɗəkə ka ci ləma. Acii ci na luupaa tə ənjaakii agi 'waslyakəənatii."



Wata, makə ma'i Yusufu ka ɲunyinə, ca ɲgərə tə Mariyaama, kaa kya ndzaanə ka minaakii, makə sətə bii malaa'ika ɲga Slandanə ka ci d'anə.

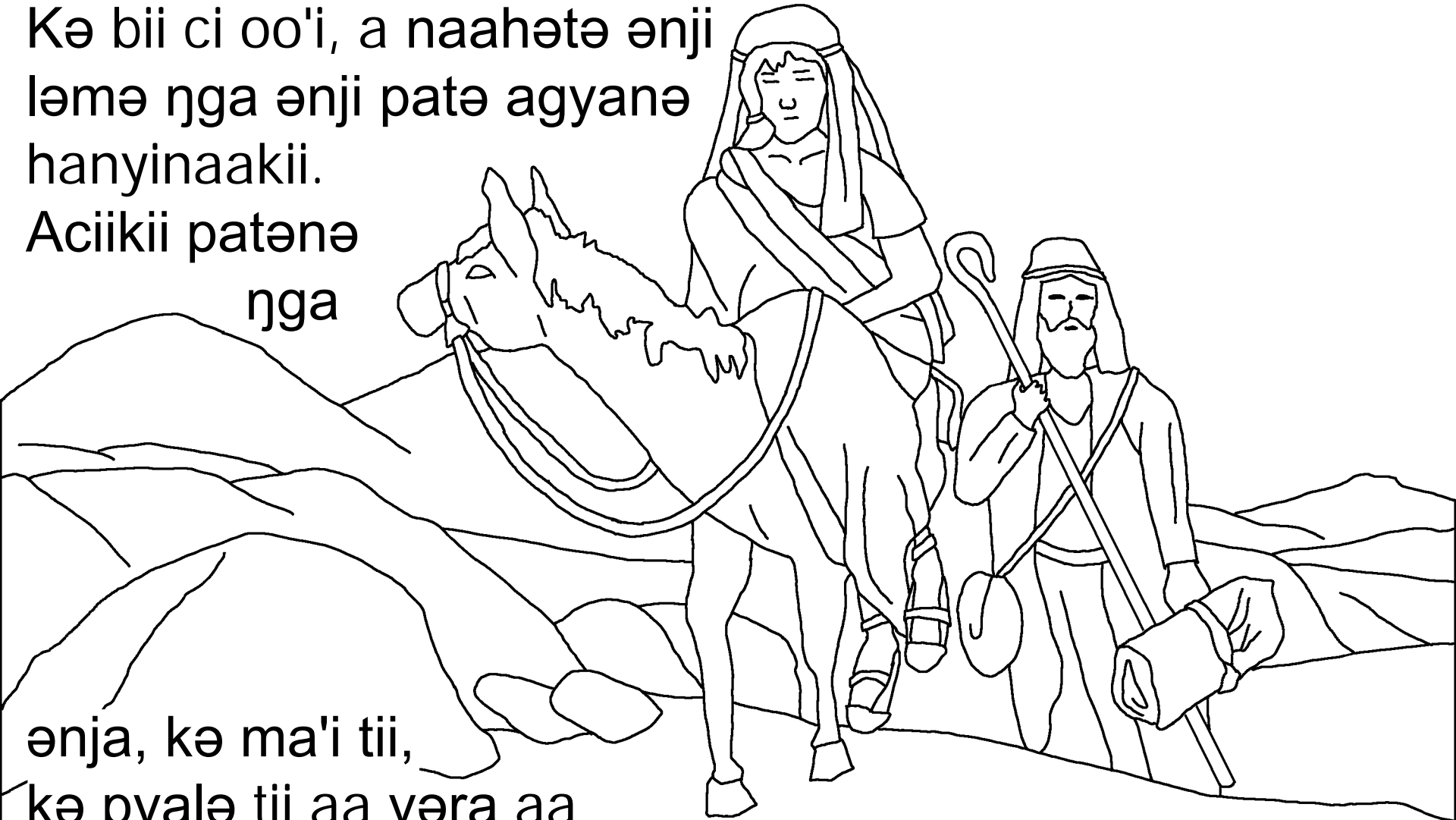
Amma, mabaamə ci də ki taabu'u pwayi ki uundzə ɲgureta. Makə pwayi ki, ca dəkə ka uuzənəkii ləmə Yeesu.



Ma agi zamanatə pwayi ənji tə Yoohana, tə'i maduunə  
nwanwə nga ha də Rooma etə dii ləməkii Agusətusə.

Kə bii ci oo'i, a naahətə ənji  
ləmə nga ənji patə agyanə  
hanyinaakii.

Aciikii patənə  
nga



ənja, kə ma'i tii,  
kə pyalə tii aa vərə aa  
hatii, kaa ənje a dzə ka naahəvə ləmətii.



Wata Yusufu a maɗe de Nazaratu ane hanyine nga Galili, ca pale aa Bayitilaama ane hanyine nga Yahudiya, hate pwayi enji te nwanwe \*Dawuda. Aci, ma ca, agi slikere ne nga Dawuda shigi ci.



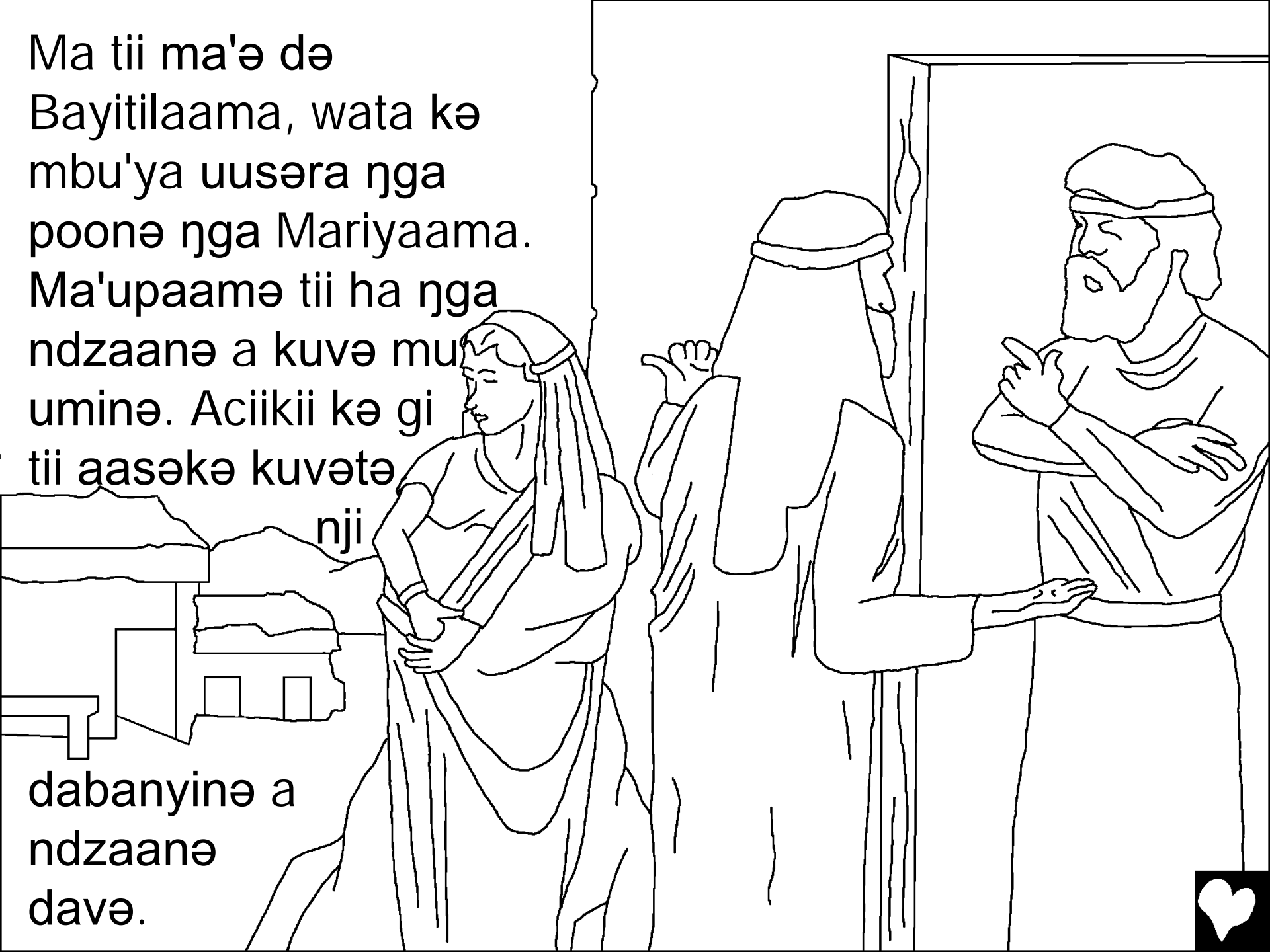
Ko gi tii ka naahɛ lɛmɛtii da minaakii Mariyaama. Ma saa'ikii, ki de dasɛka.



Ma tii ma'e dɔ  
Bayitilaama, wata kɛ  
mbu'ya uusɛra ŋga  
poonɛ ŋga Mariyaama.  
Ma'upaamɛ tii ha ŋga  
ndzaanɛ a kuvɛ mu  
uminɛ. Aciikii kɛ gi  
tii aasɛkɛ kuvɛtɛ

nji

dabanyinɛ a  
ndzaanɛ  
davɛ.



Wata Mariyaama a poo uundzə ngura, təkəjwatə  
pawatə. Kya ləkutətə tə ci də kadəmbula, kya banee ka  
ci asəkə sətə ci dabanyinə  
a zəmə asəkəkii.



Ma dave agyane hanyinekii, te'i mageriine de bile ca  
nehə dabanyinatii davefe. Wata ma teya nee, wiitse  
malaa'ika nga Entanfe Slandane ke  
jigagi ka tii, duunuune nga

Entanfe a  
lekutete te  
tii. Berene ne  
ha agyanetii  
make doosere.

Wata dzabala a  
dzagi te tii.



Ənki malaa'ika ka tii, "Goona ɲgwale. Acii ma shinaaki,  
ka ba koonə ɲunyi habara etə na da manushine ka  
patənə ɲga ənja. Waatoo, ma

ənshine davədə, kə pwayi

ənji koonə

Maluwa,

asəkə vərane

ɲga Dawuda;

ci nə ✨

\*Aləmasiihu  
Slandana."



“Wiinē sētē na baarii koonē tē ci: ka lanē nuunē idēnē uuzēnē maləkutəkii dē kadəmbula, pərəbē asəkē sētē ci dabanyinē a zēmē asəkəkii.”



Pii wata wiitŕe dabaala nga malaa'ikanyinŕe,  
tŕeya lŕebŕegŕere da malaa'ikata, tŕeya dŕela  
dŕe Ɛntanfe, ƕnki tii: "Nga Ɛntanfe ne  
duunuune



dagyŕe; ka ƕnjitŕe  
uu'i ci agi  
duuniya dŕe jamŕne."



Wata malaa'ikanyiitə a unee ka magəriitə, təya ənə  
satii aadəgyə, wata əŋki magəriinə ahadatii, "Ma  
danaama, dzaamə aa Bayitilaama əndzə'i əndzə'i  
kaama dzə ka neenə də ginaamə ka səndə sləkee  
Əntanfə ka malaa'ikaakii ka  
banə kaamə."



Wata tɔya madɛ, tɔya palɛ aa Bayitilaama  
pii pii. Mbu'unatii, tɔya lapaa tɛ i  
Mariyaama da Yusufu; wiinɛ idɛnɛ uuzɛnɛ  
ɛsɛ pɛrɛbɛ asɛkɛ sɛtɛ ci dabanyinɛ a  
zɛmɛ asɛkɛkii.



Make nee tii ka idəne uuzəne, təya  
ndzəŋə baaba sətə bii malaa'ikətə ka tii  
agyanə uuzəətə.



Ma Yeesu, asəkə  
vəranə ŋga  
Bayitilaama anə  
hanyinə ŋga  
Yahudiya  
pwayi ənji tə

ci, agi zamana ŋga  
ŋwanwə \*Hirudusə. Ma daba'əkii,  
wata ənjitə shii agyanə tikisanyinə  
a ma'ya da tsaanwə, təya dzə aa  
Urusaliima.

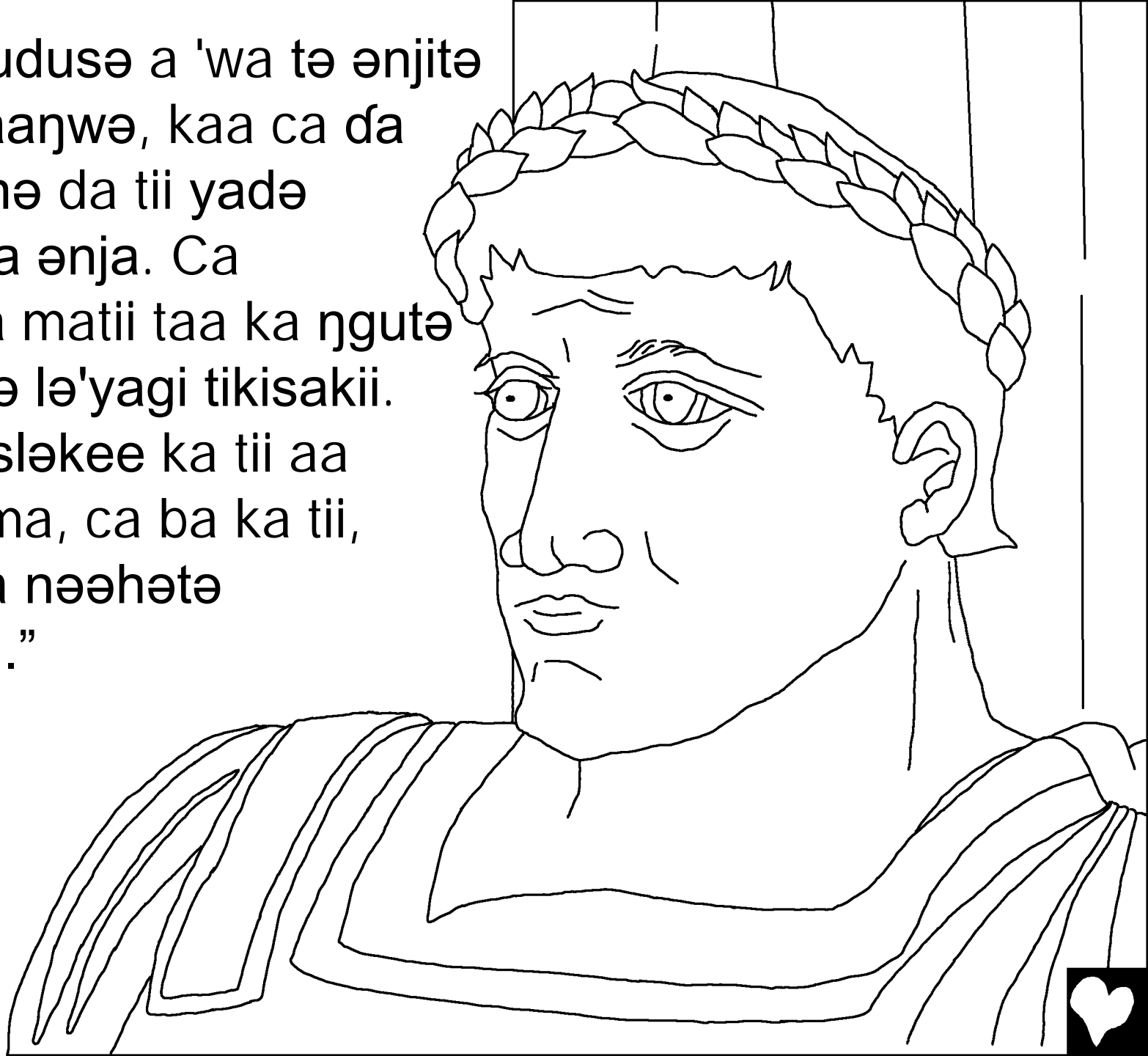


Mbu'unatii, tɔya  
lɛgwa, ɛŋki tii,  
"Miinɛ uuzɛtɛ  
pwayi ɛnji kaa ca  
ndzaa ka  
ŋwanɔwɛ

ŋga Yahudiina? Kɛ  
nee inɛ ka tikisaakii, makɛ lɛ'yagi  
ki da tsaanɔwɛ. Ka paslɛnɛ tɛ ci  
shiinɛ."



Wata Hiruduse a 'wa tē ənjitē  
shi da tsaanjwə, kaa ca da  
mētərəkine da tii yadē  
shiinē nga ənja. Ca  
ləgwatē a matii taa ka ngutē  
saa'i dānjə lə'yagi tikisakii.  
Wata ca sləkee ka tii aa  
Bayitilaama, ca ba ka tii,  
“Dəmē ka nəəhətē  
uuzənəkii.”



“Mada kə lapaa unə tə ci,  
shoomə ka bapaanə ka nyi,  
nyi maa, kaa nya dzə ka  
paslənə tə ci.”



Ma daba'ə wabənatii da nwanwa, wata tɔya madə, tɔya palə. Ma tɔya palə, tɔya ənə ka neenə ka tikisatə nee

tii da tsaanwə. Makə ənyi tii ka neenə ka tikisakii, kə dīi tii manushinə ka shaŋə. Tikisakii a dzə də ta ka tii kəŋwanə, ha'ə shi tikisakii ka kəŋaanənə dagyanə hatə dīi uuzənəkii davə.



Təya dzəgərə aasii, təya lapaa tə uuzənəkii tii da  
məcikii Mariyaama, təya gərə'waanə ka paslənə tə ci.

Ma daba'əkii, təya pəerəgi  
mbuurənyinatii, təya ŋgyaaragi  
kanyeera da urədyə ŋga dəzənə  
da əndə'i tsarə ŋga urədyə ətə  
ci ənjə a 'wa miira,  
təya vii ka ci.

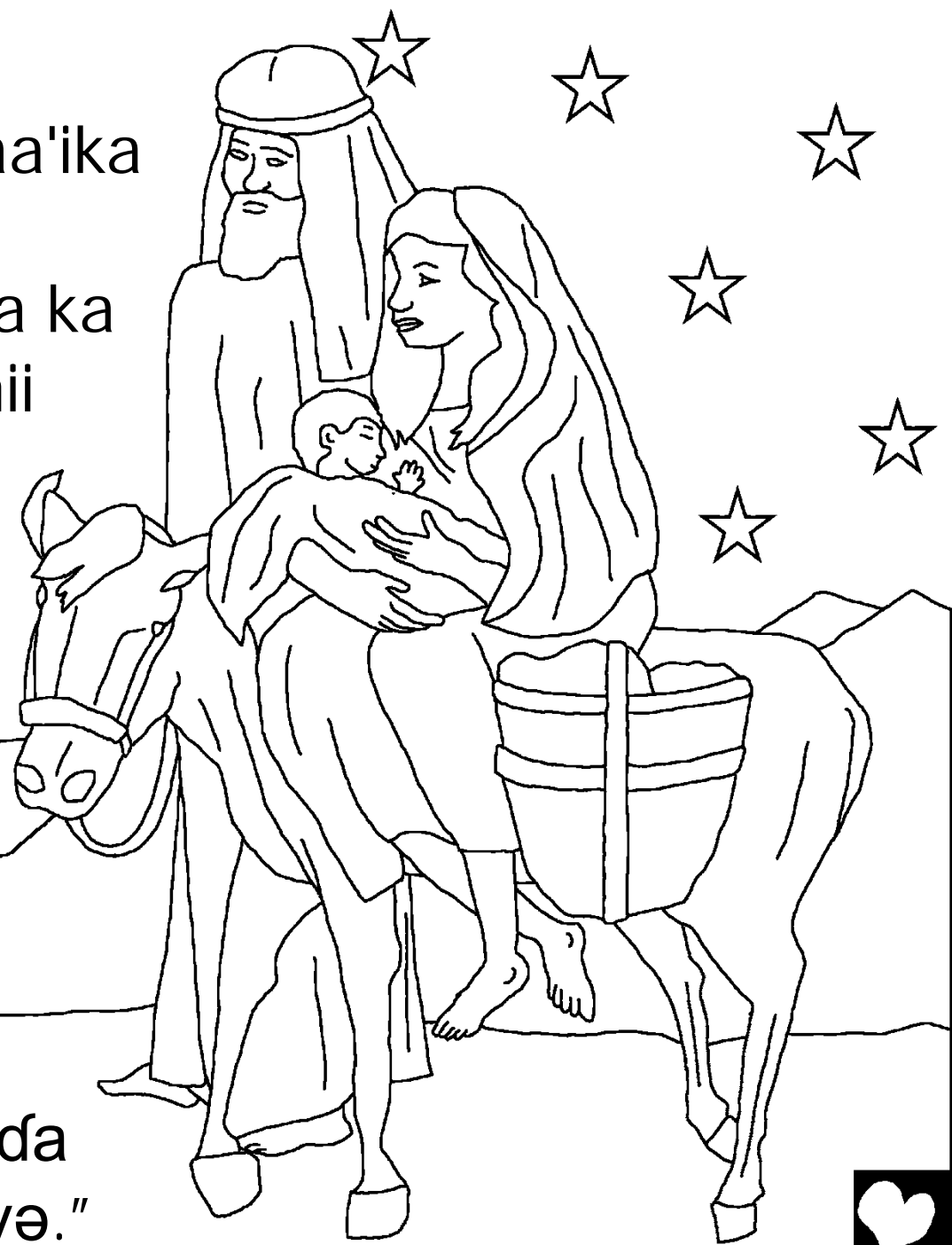


Ma daba'əkii, makə kə bii ƉntanƆə ka tii agi səniiṇə oo'i,  
ga tɔya ɛṇə aa ha Hirudusə, wata tɔya ɛṇə satii aa hatii  
aa vɛra ka ɛṇdɛ'i rɛgwa pame.

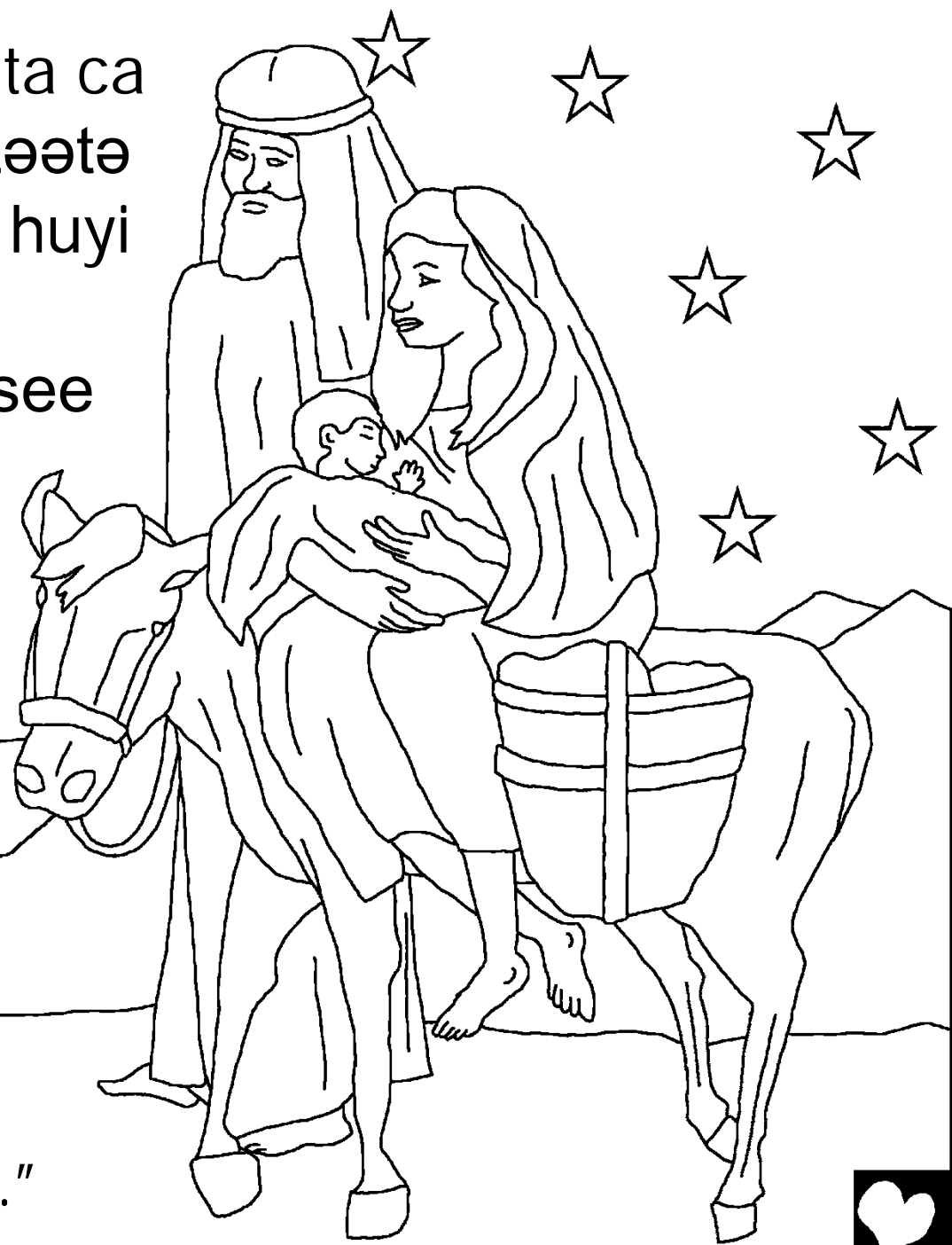


Makə pyalə ənjitə shi da  
tsaanwə satii, wata malaa'ika  
nga Slandanə a shigi ka  
Yusufu agi səniinə, ca ba ka  
ci, "Ma Hirudusə, kadə nii  
kəya alə uuzəətsə kaa  
ca bələgi. Acii ha'ə,  
madətə, ha ngərə tə tii  
da məcikii, una palə  
aanə

hanyinə nga Misəra,  
una ndzaa dave see mada  
bii nyi ka hə dzəginə dave."



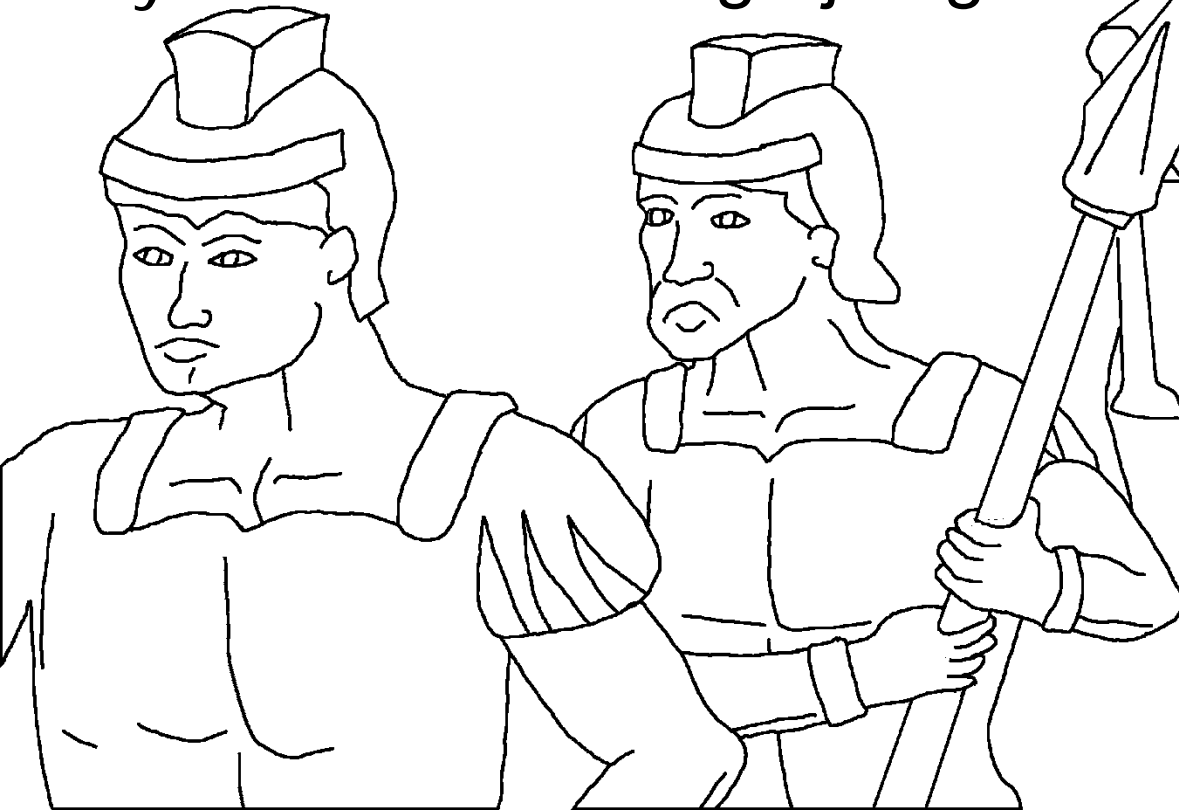
Make fii Yusufu ha'e, wata ca madetə, ca ngərə tə uuzəetə tii da məcikii davədə, ca huyi də tii aanə hanyinə nga Misəra. Ca ndzaa davə see də make əntəgi Hirudusə. Ma dīi ətsə ha'e, kambu'utəginə də sətə biiSlandanə da ma anabi oo'i:



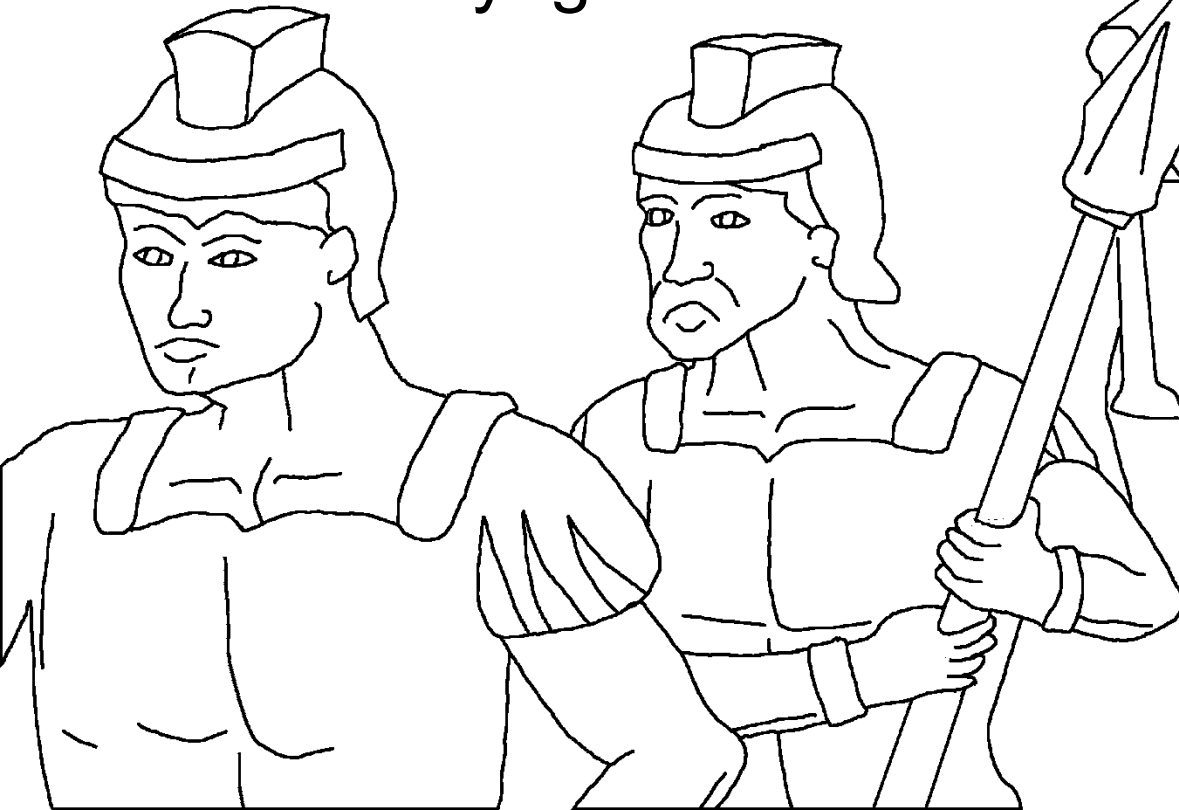
"Kə 'wagi nyi uuzənaaki anə hanyinə nga Misəra."



Make paaratēgi Hiruduse oo'i,  
kə ha'uunə ənjitə shi da  
tsaanwə ka ci, kə bəzhi  
səkəkii ka shanə. Ca sləkee ka  
ənjə a bəələgi patənə nga uuji  
nguyirənə asəkə vərənə nga  
Bayitilaama da sətə gənjutəgi . . .



. . . də ki patə, ndzanənə ka  
kura poonə ka dzənə ka fəzə  
bəra'i, makə sətə baanya ci,  
ndzanənə ka saa'itə ləguyi ci  
ama ənjitə shi da tsaanwə,  
waatoo, saa'itə 'watəgi tikisakii  
lə'yaginə.





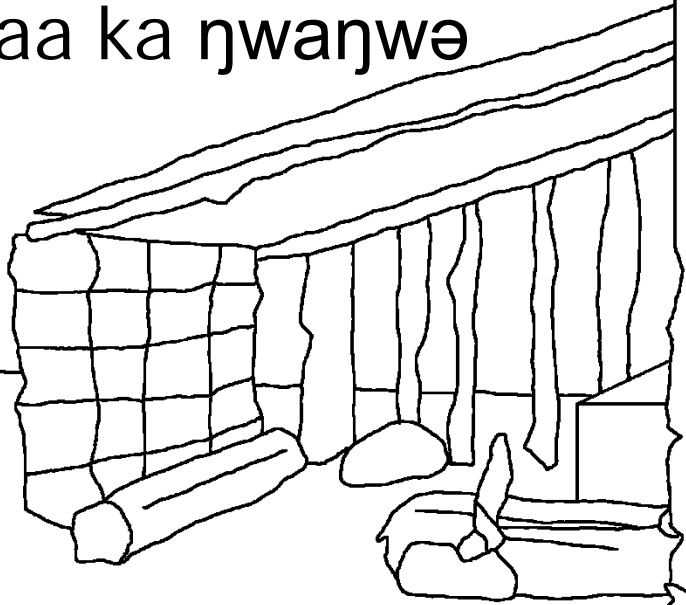
Daba'ə makə ɛntəgi  
Hirudusə, wata kə shigi  
malaa'ika nga Slandanə ka  
Yusufu agi səniinə, ci anə  
hanyinə nga Misəra, ca ba  
ka ci, "Madətə, ha ngərə  
uuzəətse tii da məcikii,  
kaa ha ɛnə aanə  
hanyinə nga Isərayiila.

Acii, ma

ɛnjitə ali rəgwa nga  
bələgi uuzəətsa, kə  
məətəgi tii."



Amma, makə fii Yusufu  
oo'i, Arəkilayasə ngirə  
dəgələ nga dii, waatoo,  
nga Hirudusə, kaa ca  
ndzaa ka ηwanjwə  
nga



Yahudiya, kə ηgwali  
ci ka ənənə aa dəvə. Əntanjə a ənə  
ka banə ka ci agi səniinə tə sətə danəkii.



Wata ca dze saakii aane  
hanyine nga Galili, ca  
dze ka ndzaane asoke  
verane nga Nazaratu.  
De ha'e dii ka



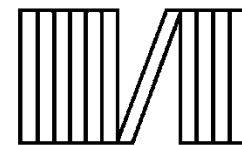
tantanyine ne sete bii  
anabinyine agyane Alemasiihu oo'i:  
"Ka 'wane ne enji te ci ende  
Nazaratu."



Acii kə uu'i ƉntanƆə tə \*duuniya ka  
shaŋə, ca vii Uuzənaakii rəŋwə  
dyaŋə. Ma ɖii ci ha'ə, kaa patəne ŋga  
ənjitə vii ka ci gooŋga a upaa əpinə  
ŋga ca'ə ndəŋwə ndəŋwə,  
paa tii ka zane.



36



60



Rooma 3:23 Acii ənji patə dii 'waslyakəənə, dzadə dzadə  
nə tii da məghərevənə nga Əntanfə.

Rooma 6:23 Acii ma shikwa nga 'waslyakəənə, əntəna.  
Amma ma sətə ci Əntanfə a vii də zabə, əpinə nga ca'ə  
ndənjwə ndənjwə dagi ləbənə gaamə da  
Slandanaamə Yeesu Aləmasiihu.

Ibəraaniya 9:27 Taa wu patə, see mada əŋki ci rənjwə. Ma  
daaba'əkii, Əntanfə a da ka ci gənjwanə.

Afisa 2:8,9 Acii də pwapoonə nga Əntanfə upaa unə  
luupaanə dagi vii goonja goonə. Ma ətsa, viinə nga  
Əntanfə, əntaa putə nga gazhi'waanə goonə shanjə. Ma dii  
ci ha'ə, acii ga taa wu a lyaaməgi.



Rooma 10:9,10 Mada kɛ bagyuunɛ putɛkɛ dɛ moonɛ oo'i Yeesu nɛ Slandanaamɛ, una vii goongɛ dɛ moodɛfɛ rɛɲwɛ oo'i, weewee kɛ madɛe Ɖntanɲɛ ka ci agi mamɛtɛ ɛnɲa, ka upaanɛ nuunɛ luupaanɛ. Aci dɛ moodɛfɛ rɛɲwɛ vii amɛ goongɛ. Dɛ ha'ɛ ndzaa amɛ ka ɛnɲi goongɛ akɛɲwacii Ɖntanɲɛ. Dɛ maamɛ bagyaamɛ putɛkɛ. Dɛ ha'ɛ upaa amɛ luupaanɛ ɛsɛ.

Yoohana 3:16,17 Aci kɛ uu'i Ɖntanɲɛ tɛ \*duuniya ka shanɛ, ca vii Uuzɛnaakii rɛɲwɛ dyanɛ. Ma dɛ ci ha'ɛ, kaa patɛnɛ ɲga ɛnɲitɛ vii ka ci goongɛ a upaa ɛpinɛ ɲga ca'ɛ ndɛɲwɛ ndɛɲwɛ, paa tii ka zanɛ. Pooshi Ɖntanɲɛ slɛkee ka Uuzɛnaakii aasɛkɛ duuniya kaa ca la gɛɲwanɛ ka duuniya, amma kaa duuniya a upaa luupaanɛ daciikii.



1 Yoohana 5:11-13 Wiinə wabənə nga Əntanfə kaamə: kə vii ci kaamə əpinə nga ha'ə ndəŋwə ndəŋwə. Ma əpinəkii, dacia Uuzənaakii shi kaamə. Ma əndətə ləbə da Uuzənə nga Əntanfə, tə'i ci da əpiitsa. Amma, ma əndətə paa ci ləbə da ci, pooshi ci da əpinəkii. Ma unə ənə vii gooŋga ka Uuzənə nga Əntanfə, ma cii kya naahə koonə uushi'iitsa, koonə shii oo'i, tə'i unə da əpinə nga ca'ə ndəŋwə ndəŋwə.



Mata 1-2; Luka 1-2

Storyline by: Edward D. Hughes

Illustrated by: M. Maillot  
and Alastair Paterson

Adapted by: E. Frischbutter; Sarah S.

Gude Bible (gde) ©1999, Wycliffe Bible Translators, Inc. All  
rights reserved.

<https://live.bible.is/bible/GDEWBT/MAT/1>

©2025 Bible for Children, Inc.

[www.M1914.org](http://www.M1914.org)

[www.bibleforchildren.org](http://www.bibleforchildren.org)

